

Руководство по эксплуатации шлифовальной машины по бетону ELMOS модели EWS 30ST



ОБЩИЙ ВИД



Рис.1

1. Опорная поверхность
2. Патрубок для подключения пылесоса
3. Шнур питания
4. Выключатель
5. Задняя рукоятка
6. Дополнительная рукоятка
7. Передняя рукоятка
8. Корпус мотора
9. Верхняя защитная крышка
10. Кнопка блокировки
11. Винт регулировки глубины шлифования

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждение! Внимательно прочтите все инструкции. Неправильное следование всем инструкциям, упомянутым ниже, может быть причиной электрического удара, пожара и/или серьезной персональной травмы.

1. Содержите вашу рабочую площадку в чистоте и хорошо освещенной. Захламленные поверхности и затемненные помещения могут быть причиной несчастного случая.
2. Не пользуйтесь инструментом во взрывоопасной атмосфере, т.е. в присутствии взрывоопасных жидкостей, газов и пыли. Электроинструменты создают искру, которая может воспламенить пыль или пары.
3. Держите посетителей, детей подальше от места пользования электроинструментом. Отвлечение от работы может привести к потере контроля.
4. Не пользуйтесь инструментом в дождь. Вода, попавшая в электроинструмент, увеличивает риск электрического шока.
5. Не перенапрягай шнур. Никогда не используйте шнур для того, чтобы переносить электроинструмент. Держите шнур подальше от источника тепла, масла, острых предметов или движущих частей. Заменяйте поврежденный шнур незамедлительно. Поврежденный шнур увеличивает риск электрического шока.
6. Работая с электроинструментом на улице, используйте удлинитель, предназначенный для работы на улице, с маркировкой «W-A» или «W». Эти типы шнуров предназначены для работы на улице и уменьшают риск электрического шока.
7. Руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь инструментом, если вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент потери внимания при работе с электроинструментом может быть результатом серьезной личной травмы.

8. Одевайтесь правильно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите ваши волосы, одежду и перчатки подальше от вращающихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты в движущиеся части.
9. Избегайте непроизвольного включения. Удостоверьтесь в том, что переключатель находится в положении «ВЫКЛ» перед включением в розетку.
10. Выньте ключи настройки или гаечные ключи перед включением инструмента. Ключ, оставленный в движущихся частях инструмента, может быть причиной личной травмы.
11. Не допускайте положения, при котором Вам нужно тянуться к инструменту! Всегда твердо держитесь на ногах и соблюдайте правильное, сбалансированное положение все время. Соблюдение равновесия обеспечит лучший контроль над инструментом в неожиданной ситуации.
12. **Используйте специальную защитную экипировку для безопасности. Всегда надевайте защитные очки и средство защиты дыхательных путей.**
13. Используйте зажимы или другие возможные способы в целях закрепления и обеспечения правильного положения рабочего материала на неподвижной основе. Держать рабочий материал рукой или против вашего тела неудобно и может привести к потере контроля.
14. Не применяйте излишнюю силу при работе с инструментом. Используйте правильный инструмент для вашей работы. Правильный инструмент выполнит работу лучше и безопаснее, если будет работать с той мощностью, на которую он рассчитан.
15. Не пользуйтесь инструментом, если переключатель не работает. Любой инструмент, который не может быть контролирован переключателем, опасен и должен быть отремонтирован.
16. Отключите штепсель из источника тока до того, как произвести настройку, замену аксессуаров или оставить инструмент на хранение.
17. Храните неработающий инструмент в местах, недосягаемых для детей.
18. Тщательно ухаживайте за инструментом. Держите режущий инструмент острым и чистым. Тщательно ухоженные инструменты с острыми режущими частями не будут заедать и их легче контролировать.
19. Проверьте инструмент на выравнивание и заедание движущихся частей, поломку частей и любые другие условия, которые могут влиять на работу инструмента.
20. Используйте только аксессуары, которые рекомендованы заводом-изготовителем для вашей модели. Запасные части, которые подходят одному инструменту, могут быть опасными для другого.

Дополнительные правила безопасности

1. Внимательно прочтите и сохраните настоящие инструкции по технике безопасности.
2. Перед началом работы наденьте защитные очки.
3. Внимание: при выполнении шлифовальных работ происходит большое выделение пыли, содержащей в себе вредные для здоровья человека вещества (свинец, мышьяк, хром и др). Поэтому, всегда работайте в помещениях с хорошей вентиляцией и для защиты дыхательных путей используйте специальных маски с фильтрами для микроскопических частиц.
4. При работе всегда устанавливайте дополнительную рукоятку.
5. **Внимание: при работе с инструментом, всегда подключайте патрубков шлифмашины к пылеудаляющему аппарату.**
6. Не производите слишком много включений/выключений за короткий промежуток времени, это может привести к перегрузке мотора.
7. Если инструмент заклинило, немедленно выключите его и вытащите штекер из розетки.
8. Никогда не привязывайте ключа оснастки к инструменту верёвкой или чем-нибудь подобным.
9. Запрещается использовать режущие головки или шлифовальные чашки, имеющие трещины или деформированную форму.
10. Следует осторожно обращаться со шлифовальными чашками, чтобы избежать возникновения обломков и трещин.
11. Нельзя использовать шлифовальные чашки, размер которых превышает максимально рекомендуемые значения.
12. После выключения привода нельзя останавливать вращающийся инструмент нажатием на него со стороны.
13. Не включайте инструмент, если режущие сегменты находятся в контакте с обрабатываемой поверхностью.
14. Мотор должен достигнуть максимальных оборотов перед началом обработки поверхности.
15. После выключения инструмента дождитесь, когда режущая головка (шлифовальная чашка) полностью остановится, только после этого кладите шлифмашину на поверхность.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ.

Инструмент должен быть подключен к сети с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на маркировочной табличке. Использование тока пониженного напряжения может привести к перегрузке инструмента. Род тока - переменный, однофазный. В соответствии с европейскими стандартами инструмент имеет двойную степень защиты от поражения током и, следовательно, может быть подключен к незаземленным розеткам.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Табл.1

Напряжение (В/Гц)	230/50
Частота вращения (об/мин)	2800
Мощность (Вт)	1200
Диаметр режущей головки (мм)	125
Глубина шлифования (мм)	0-6,0
Вес (кг)	5,45

Стандартная оснастка

- Режущая головка
- Дополнительная рукоятка
- Ключ, для съема режущей головки
- Чемодан

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Для удаления старых лакокрасочных покрытий, остатков клея, штукатурки, бетона ELMOS предлагает специальные шлифовальные машины. Шлифовальные чашки с алмазным покрытием и чашки с твердосплавными напайками, режущие головки с твердосплавными фрезами удаляют старые слои и обеспечивают основание с хорошими характеристиками сцепления. Легко направляется с помощью двух ручек, не утомляет суставы, 5 фрезерных осей обеспечивают эффективную и быструю работу.

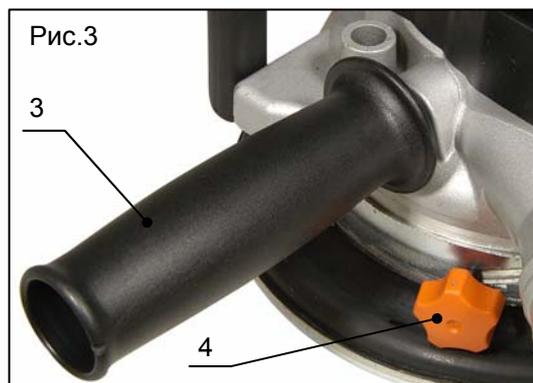
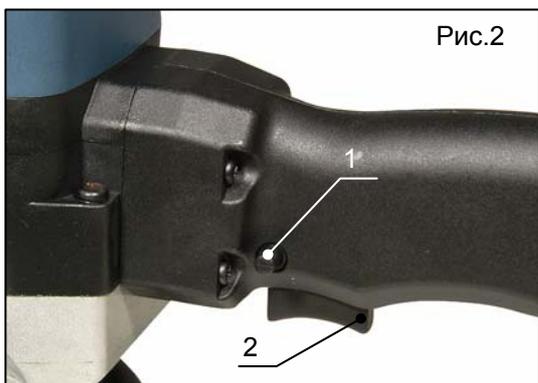
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ШЛИФМАШИНЫ

Работа выключателя

Перед включением инструмента убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, обозначенному на табличке с техническими характеристиками.

Перед подключением инструмента всегда проверяйте работоспособность кнопки пуска: после отпускания она должна легко возвращаться в положение «Выключено».

На модели EWS30ST стоит выключатель с блокировкой от случайного включения. Для включения инструмента необходимо сначала нажать на предохранительную кнопку (поз.1, рис.2) и после этого нажать на выключатель (поз.2, рис.2). Для выключения инструмента просто отпустите выключатель.



Дополнительная рукоятка

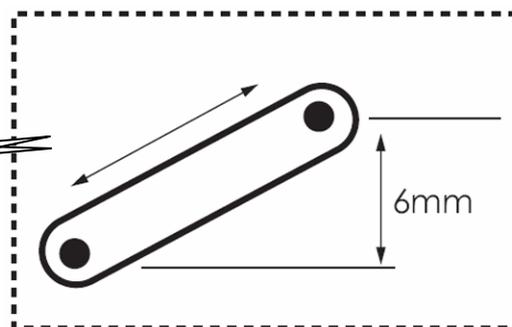
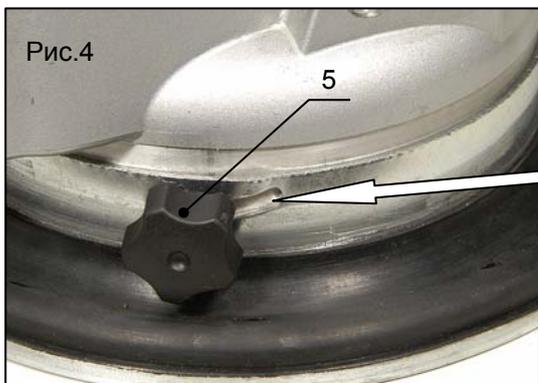
При работе всегда устанавливайте дополнительную рукоятку (поз.3, рис.3). Она может устанавливаться в любом из двух положений. Для установки крутите рукоятку по часовой стрелке, для снятия крутите рукоятку против часовой стрелки.

Настройка глубины шлифования

Глубина шлифования может устанавливаться в пределах от 1 до 6мм.

Порядок установки:

1. Выключите инструмент и отсоедините шнур от источника питания.
2. Переверните шлифмашину.
3. Ослабьте один винт (поз.4, рис.3) блокировки режущей головки и два винта (поз.5, рис.4) фиксации глубины обработки.
4. Поверните базу шлифмашины в одну или другую сторону для установки требуемой глубины обработки.
5. Затяните два винта фиксации (поз.5, рис.4).
6. Установите дополнительную рукоятку.
7. Возьмите шлифмашину за две рукоятки и двигайте ее вдоль обрабатываемой поверхности.



Работа с пылеотводом

Инструмент следует применять только при наличии аспирации. Это защитит здоровье оператора, сохранит рабочее место в чистоте и значительно увеличит срок службы режущих дисковых фрез. Пылеотвод укрепляют на всасывающем наконечнике (поз.6, рис.5) и подключают к пылесосу.

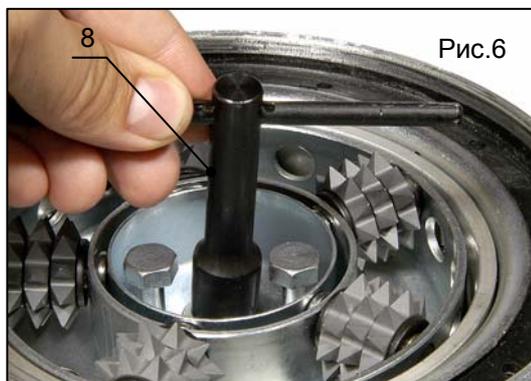
Необходимо также дополнительно пользоваться пылезащитной маской.

Снятие режущей головки

Внимание: выключите инструмент и отсоедините шнур от источника питания. Режущая головка в процессе работы сильно нагревается, перед ее заменой дайте инструменту немного охладиться.

Примечание: оранжевый винт имеет длину большую, чем два винта фиксации глубины обработки.

1. Переверните шлифмашину.
2. Закрутите оранжевый винт (поз.4, рис.3) для фиксации режущей головки.
3. С помощью специального ключа (поз.8, рис.6) открутите центральный крепежный болт (поз.7, рис.7).
4. Открутите два болта (поз.9, рис.7) и выньте внутреннее удерживающее кольцо (поз.10, рис.7).
5. Ослабьте затяжку оранжевого винта (поз.4, рис.3).
6. Теперь режущую головку (поз.11, рис.7) можно вынуть из инструмента.



Установка режущей головки

1. Вставьте режущую головку (поз.11, рис.7) в шлифмашину. Убедитесь, чтобы удерживающее кольцо (поз.10, рис.7) было установлено в режущую головку. Зафиксируйте головку оранжевым болтом. Затяните два болта (поз.9, рис.7) специальным ключом.
2. Установите фланец с центральным болтом.
3. Затяните центральный болт специальным ключом. Еще раз убедитесь, что все три болта надежно затянуты.
4. Ослабьте оранжевый винт (поз.4, рис.3) фиксации положения режущей головки.
5. Проверьте, чтобы режущая головка свободно вращалась.

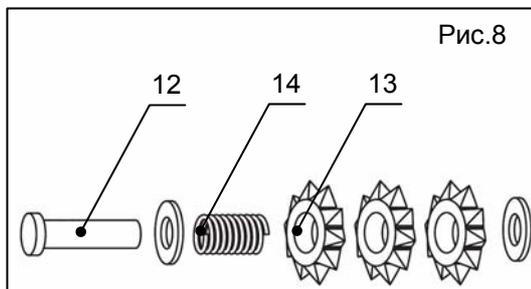
Внимание: перед началом работы проверьте затяжку всех крепежных болтов, а также проследите, чтобы все ключи настройки были вынуты.

Замена дисковых фрез

Режущие головки имеют пять осей, на которых расположены твердосплавные дисковые фрезы. При необходимости фрезы могут заменяться на новые.

Внимание: выключите инструмент и отсоедините шнур от источника питания.

1. Снимите режущую головку (поз.11, рис.7) и положите ее на чистую ровную поверхность (смотри раздел «Снятие режущей головки»).
2. Выньте внутрь опорный болт (поз.12, рис.8) и извлеките дисковые фрезы (поз.13, рис.8).
3. Повторите предыдущую операцию для всех болтов.
4. Возьмите новые дисковые фрезы и установите их на пружинную ось (поз.14, рис.8).
5. Вставьте собранные фрезы в режущую головку и зафиксируйте их опорным болтом (поз.12, рис.8).
6. Повторите предыдущую операцию для всех болтов.
7. Удостоверьтесь, что дисковые фрезы свободно вращаются на оси.
8. Уложите внутреннее удерживающее кольцо (поз.10, рис.8).
9. Установите режущую головку и закрепите ее тремя болтами.



Внимание: перед началом работы проверьте затяжку всех крепежных болтов, а также проследите, чтобы все ключи настройки были вынуты.

Указания по работе

- Включите инструмент, дождитесь, когда режущая головка наберет максимальные обороты. Поместите инструмент на обрабатываемую поверхность и начинайте перемещать его прямолинейными или вращательными движениями вдоль или поперек.

- В течение обработки следите за тем, чтобы шланг подключения пылесоса не перегибался и не был поврежден. Нарушение работы пылеотвода ведет к увеличению нагрузки на сам инструмент.
- **Внимание:** чрезмерное увеличение прикладываемого давления не увеличивает скорость съема материала, а только увеличивает нагрузку на двигатель и на рабочий инструмент.
- **Примечание:** при обработке периодически проверяйте, чтобы дисковые фрезы свободно вращались на своих осях. Если продукты обработки забились между фрезами и мешают их свободному вращению необходимо удалить их (например, путем отстукивания). Никогда не работайте без пылеотвода!

Установка шлифовальных головок (опции)

Внимание: выключите инструмент и отсоедините шнур от источника питания. Режущая головка в процессе работы сильно нагревается, перед ее снятием дайте инструменту немного остыть.

1. Установите шлифмашину на ровную поверхность.
2. Закрутите оранжевый винт для фиксации режущей головки.

Примечание: оранжевый винт имеет длину большую, чем два винта фиксации глубины обработки.

Примечание: после установки шлифовальной головки необходимо ослабить оранжевый винт минимум на два полных оборота.

3. С помощью специального ключа открутите центральный крепежный болт.
4. Открутите два болта и выньте внутреннее удерживающее кольцо.
5. Ослабьте затяжку оранжевого винта.
6. Теперь режущую головку можно вынуть из инструмента. (Рис.8)
7. Установите шлифовальный диск и зафиксируйте его положение при помощи болта и фланца (Рис.9-10).

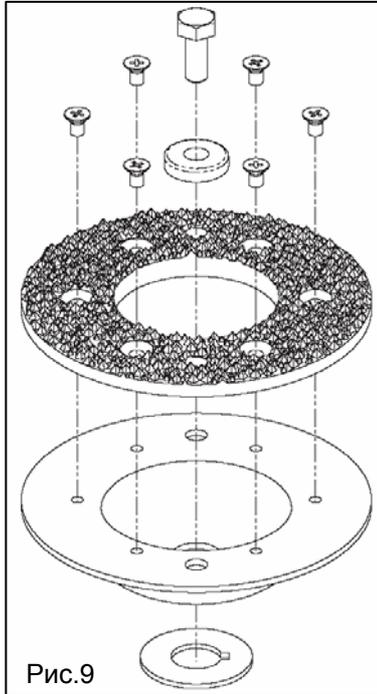


Рис.9

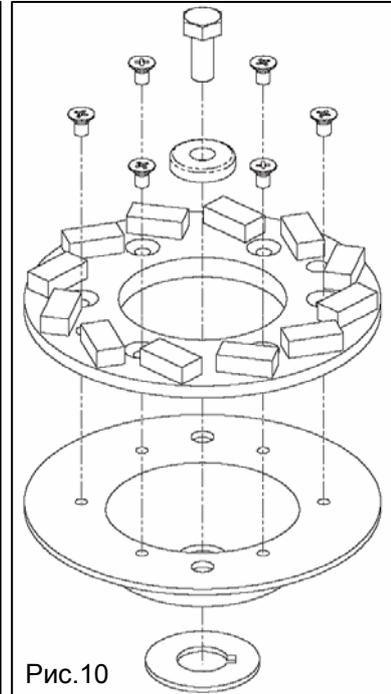


Рис.10

Самоотключающиеся щетки

Модель EWS30ST оснащена самоотключающимися щетками (Рис.11), которые при значительном износе автоматически отключают электродвигатель. Поэтому, если машина остановилась без каких то видимых причин, значит, необходимо заменить угольные щетки.

УХОД ЗА ИНСТРУМЕНТОМ

Чистка.

1. Работающим мотором (при нажатии на выключатель) продуйте грязь и пыль из всех вентиляционных отверстий.
2. Внешние пластиковые части можно почистить влажной тряпкой и легким моющим средством. Никогда не используйте растворитель.

Внимание: До того, как использовать чистящие растворы, отключите инструмент от сети.

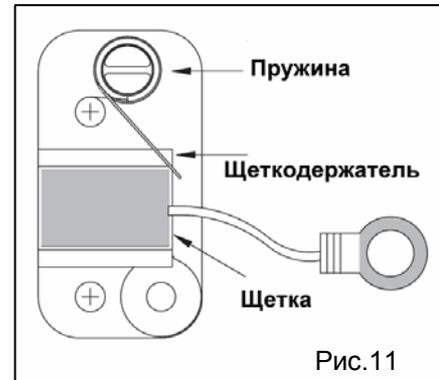


Рис.11

ХРАНЕНИЕ (Рис.12-13)

Когда инструмент и принадлежности не используются, храните их в безопасном и сухом месте.

Не следует хранить их:

- В пределах досягаемости детей или в легко доступном месте
- В сыром помещении или месте, открытом для дождя
- В месте, где неожиданно меняется температура
- В месте, доступном для прямых солнечных лучей
- В месте, где также находится летучее вещество, которое может взорваться или воспламениться

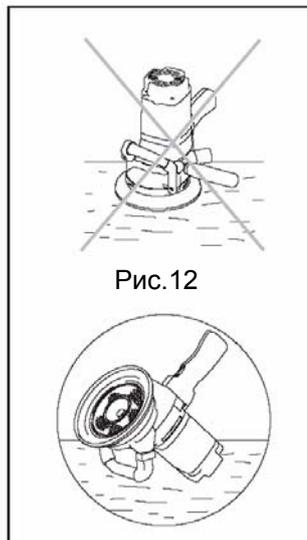


Рис.12

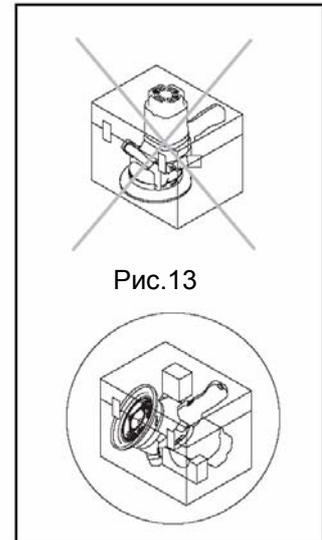


Рис.13

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСТОРОЖНО:

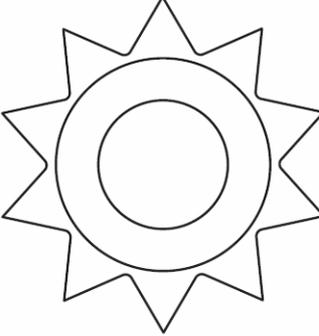
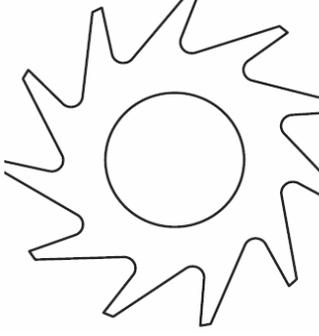
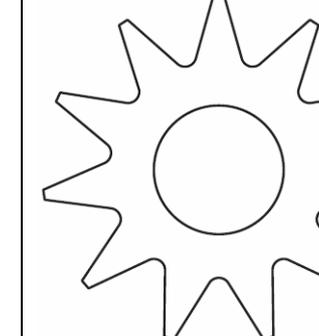
- Всегда перед проведением профилактических и сервисных работ убедитесь в том, что инструмент выключен и отсоединен от розетки.

Для безопасной и надежной работы инструмента, помните, что ремонт, обслуживание и регулировка инструмента должны проводиться в условиях сервисных центров с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

Дисковые фрезы

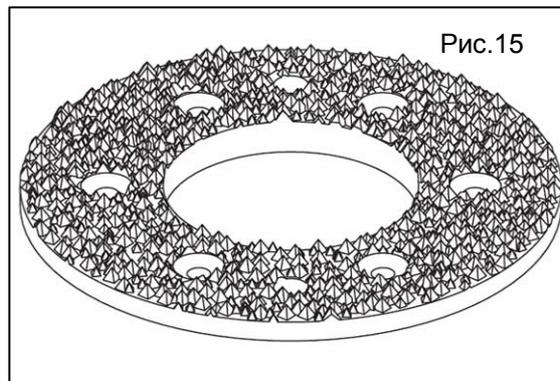
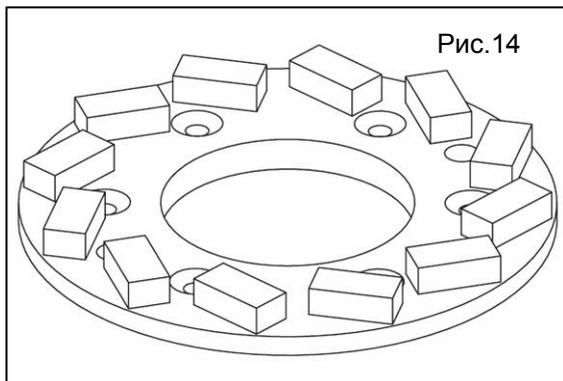
Модель EWS30ST поставляется в комплекте с набором пирамидальных дисковых фрез. Также отдельно можно приобрести наборы косозубых и прямозубых дисковых фрез.

Табл.2

Пирамидальные (в комплекте)	Косозубые (опционально)	Прямозубые (опционально)
		
Фрезы дисковые с пирамидальными зубьями, твердосплавные	Фрезы дисковые косозубые, твердосплавные	Фрезы дисковые прямозубые, твердосплавные
Для очень твердых материалов, после обработки возникает очень шероховатое основание	Для мягкой штукатурки, мягкого бетона, остатков клея. После обработки возникает гладкое основание.	Для твердой штукатурки, твердого бетона, остатков клеев. После обработки возникает шероховатое основание.

Чаша шлифовальная с алмазными сегментами (опционально) Рис.14

- Применяется для обработки наливных полов и бетона.



Чаша шлифовальная с твердосплавными напайками (опционально) Рис.15

- Для удаления эластичных покрытий со стен и полов
- Для шлифования гипса и пенобетона
- Для удаления загрязнений на бетонных поверхностях
- Для удаления латексной и масляной краски с гипсовых поверхностей.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Перевозите инструмент в чемодане или коробке в условиях, исключающих его повреждение. Запрещается переносить инструмент, держа его за кабель.

УТИЛИЗАЦИЯ

В том случае, если практически невозможно отремонтировать инструмент, позаботьтесь о том, чтобы следовать местному и государственному законодательству об утилизации пластиковых и металлических материалов, если Вы решили избавиться от вашей шлифмашины.

Гарантии.

Мы гарантируем работу инструмента фирмы «ELMOS Werkzeuge GmbH» в соответствии с законом страны поставки. Повреждения, вызванные естественным износом, перегрузкой инструмента, неправильной эксплуатацией и хранением не могут являться предметом гарантии.

Внимание: Гарантия осуществляется только при полном и правильном заполнении фирменного гарантийного талона в момент продажи!!!